

Kraków, dnia 23 maja 2014 r.

Nasz znak: SR-IV-2.7322.1.12.2014.MM

## DECYZJA

Na podstawie art. 9 ust. 1 pkt 19 lit f i ust. 2 pkt 1 lit. b i d; art. 122 ust. 1 pkt 1 i 3; art. 123 ust. 2; art. 127 ust. 1, 3, 5, 6 i 7; art. 128 ust. 1; art. 131 ust. 1 i 2; art. 140 ust. 2 pkt 5c ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. - Prawo wodne (t.j. Dz. U. 2012, poz. 145 z późn. zm.); art. 17 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. o zmianie ustawy - Prawo wodne oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 32, poz. 159) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. 2013, poz. 267 z późn. zm.), po rozpatrzeniu wniosku Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Chełmcu, działającego przez pełnomocnika - Panią Jolantę Muchę, reprezentującą firmę EKOSYSTEM, ul. Szybisko 30, 30-698 Kraków, w sprawie wydania pozwoleń wodnoprawnych na wykonanie urządzeń wodnych oraz wprowadzanie wód opadowych i roztopowych do potoku Wielkopolanka, w ramach realizacji inwestycji pn. „Budowa sieci wodociągowej Marcinkowice-Wielogłowy w tym przebudowa i rozbudowa ujęcia wody w m. Marcinkowice oraz budowa sieci kanalizacji tłocznej Marcinkowice-Wielogłowy z budową pompowni ścieków w m. Marcinkowice”,

### o r z e k a m

- I. Udzielam Zakładowi Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Chełmcu, z siedzibą pod adresem: ul. Papieska 2, 33-395 Chełmiec, zwanemu dalej Użytkownikiem, **pozwolenia wodnoprawnego na wykonanie urządzeń wodnych**, w ramach realizacji inwestycji pn.: „Budowa sieci wodociągowej Marcinkowice-Wielogłowy w tym przebudowa i rozbudowa ujęcia wody w m. Marcinkowice oraz budowa sieci kanalizacji tłocznej Marcinkowice-Wielogłowy z budową pompowni ścieków w m. Marcinkowice”, poprzez:
1. Przeprowadzenie przez potok Wielkopolanka w km 0+137 odcinka sieci wodociągowej (C12) - rurociągu PE Ø 160, metodą przewiertu sterowanego w rurze ochronnej PE Ø 355 o długości 43,5 m, na głębokości 1,50 m poniżej dna cieku, w obrębie działki ew. nr 400/6 w m. Wielogłowy, gmina Chełmiec, na współrzędnych geograficznych (w osi cieku):  
N 49°40'17,88"; E 20°40'43,88".
  2. Przeprowadzenie przez potok Wielkopolanka w km 0+139 odcinka sieci energetycznej (C13) - kabla sterowniczego i sygnalizacyjnego w rurze wtórnej HDPE Ø 40, metodą przewiertu sterowanego w rurze ochronnej PE Ø 160 o długości 43,5 m, na głębokości 1,50 m poniżej dna cieku, w obrębie działki ew. nr 400/6 w m. Wielogłowy, gmina Chełmiec, na współrzędnych geograficznych (w osi cieku):  
N 49°40'17,88"; E 20°40'43,92".
  3. Przeprowadzenie przez potok Wielkopolanka w km 0+177 odcinka sieci wodociągowej (C14) - rurociągu PE Ø 160, metodą przewiertu sterowanego w rurze ochronnej PE Ø 355 o długości 21,0 m, na głębokości 1,60 m poniżej dna cieku, w obrębie działki ew. nr 400/6 w m. Wielogłowy, gmina Chełmiec, na współrzędnych geograficznych (w osi cieku):  
N 49°40'19,07"; E 20°40'45,83".

mgr inż. Jolanta Mucha  
Uprawnienia budowlane nr ewid. MAP/0141/PWOS.07  
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi  
bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie  
sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych,  
gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

09.06.2014

z terenu utwardzonego drogi wewnętrznej (nawierzchnia 222 m<sup>2</sup>) oraz części dachu budynku (56 m<sup>2</sup>) zbiornika wody w miejscowości Wielogłowy, gmina Chełmec, do potoku Wielkopolanka w km 0+168, wylotem urządzeń kanalizacyjnych, o którym mowa w punkcie I.9 niniejszej decyzji, w ilości nieprzekraczającej:

$$Q_{\max h} = 11,90 \text{ m}^3/\text{h} \quad Q_{\text{śrd}} = 0,54 \text{ m}^3/\text{d} \quad Q_{\max r} = 200,20 \text{ m}^3/\text{rok}$$

### III. Zobowiązuję Użytkownika do:

1. Powiadomienia administratora potoku Wielkopolanka oraz ww. potoku bez nazwy, tj. Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie, o terminie rozpoczęcia oraz zakończenia prac.
2. Wykonywania robót pod nadzorem osoby posiadającej odpowiednie uprawnienia.
3. Prowadzenia prac w sposób zapewniający ochronę wód przed zanieczyszczeniami.
4. Trwałego oznakowania miejsc przekroczeń potoku Wielkopolanka, w sposób określony przez jego zarządcę.
5. Uporządkowania terenu po zakończeniu robót związanych z planowaną inwestycją.
6. Utrzymywania w należytych stanie technicznym wykonanych obiektów budowlanych oraz urządzeń wodnych, a także koryt cieków w ich zasięgu.
7. Nie wprowadzania do kanalizacji opadowej żadnych innych wód oraz ścieków, poza tymi, które zostały wyszczególnione w punkcie II niniejszej decyzji.
8. Zapewnienia fachowej obsługi urządzeń służących do odprowadzania i podczyszczania wód opadowych, a także prowadzenia ich eksploatacji zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcjach obsługi i konserwacji tych urządzeń.
9. Prowadzenia prawidłowej gospodarki odpadami powstałymi w wyniku podczyszczania ścieków opadowych, zgodnie z obowiązującymi przepisami w tym zakresie.
10. Pokrywania wszelkich ewentualnych szkód, których powstanie pozostaje w związku z pozwoleniami wodnoprawnymi udzielonymi niniejszą decyzją.

### IV. Ustalam termin obowiązywania pozwolenia wodnoprawnego - udzielonego w punkcie II niniejszej decyzji - do dnia 22 maja 2024 roku.

### V. Stwierdzam, że pozwolenia wodnoprawne - udzielone niniejszą decyzją - nie rodzą praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do ich realizacji oraz nie naruszają prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.

## UZASADNIENIE

Starosta Nowosądecki, pismem z dnia 13.03.2014 r., znak: ORL-II.6341.41.2014, przekazał wg właściwości wniosek z dnia 10.03.2014 r., znak: 28/03/JM/2014, Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Chełmcu, z siedzibą pod adresem: ul. Papieska 2, 33-395 Chełmec, działającego przez pełnomocnika - Panią Jolantę Muchę, reprezentującą firmę EKOSYSTEM, ul. Szybisko 30, w sprawie wydania pozwoleń wodnoprawnych na wykonanie urządzeń wodnych oraz na szczególne korzystanie z wód, w ramach realizacji inwestycji pn. „Budowa sieci wodociągowej Marcinkowice-Wielogłowy w tym przebudowa i rozbudowa ujęcia wody w m. Marcinkowice oraz budowa sieci kanalizacji tłocznej Marcinkowice-Wielogłowy z budową pompowni ścieków w m. Marcinkowice”. Wniosek ten został uzupełniony przy piśmie z dnia 10.04.2014 r., znak: 17/04/JM/2014. W związku z tym,

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

0 9. 06. 2014

mgr inż. Jolanta Mucha  
Uprawnienia budowlane nr ewid. MAP/0141/PWC/07  
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi  
bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie  
sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych,  
gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych

- wykonanie dwóch przepustów ramowych (P1 i P2) na potoku Wielkopolanka (w km 0+215 i 0+187);
- ubezpieczenie koryta potoku Wielkopolanka (w km: 0+113 ÷ 0+184; 0+192 ÷ 0+210 oraz 0+221 ÷ 0+236), wraz z odcinkiem koryta potoku bez nazwy w km 0+000 ÷ 0+006 (dopływu potoku Wielkopolanka w km 0+200);
- wykonanie wylotu urządzeń kanalizacyjnych (rurociągu PVC Ø 200) na prawym brzegu potoku Wielkopolanka w km 0+168.

W ramach ww. inwestycji przewidziano wykonanie systemu kanalizacji deszczowej, złożonego z: rur PVC Ø160 i Ø200, studni kanalizacyjnych PE Ø600 z włazami żeliwnymi typu ciężkiego oraz urządzenia podczyszczającego w postaci osadnika o przekroju kołowym i średnicy wewnętrznej 1,5 m oraz o pojemności czynnej 2,5 m<sup>3</sup>, wykonanego jako gotowy wyrób betonowy w formie zbiornika prefabrykowanego, przekrytego płytą żelbetową z włazem rewizyjnym żeliwnym typu ciężkiego. Ww. system kanalizacji deszczowej służy ujęciu wód opadowych i roztopowych, pochodzących z nawierzchni drogi wewnętrznej (222 m<sup>2</sup>) oraz części dachu budynku (56 m<sup>2</sup>) projektowanego zbiornika wody w miejscowości Wielogłowy, a następnie ich odprowadzaniu poprzez osadnik do projektowanego wylotu w km 0+168 potoku Wielkopolanka. Wobec powyższego, w punkcie II sentencji niniejszej decyzji udzielono pozwolenia wodnoprawnego na ww. szczególne korzystanie z wód.

Zgodnie z „Planem gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Wisły” (Monitor Polski z dnia 21.06.2011 r. Nr 49, poz. 549), przedmiotowa inwestycja znajduje się w zasięgu jednolitej części wód powierzchniowych (JCWP) o europejskim kodzie PLRW20001521439 i nazwie: „Dunajec od Obidzkiego Potoku do Zb. Rożnów”. Jest to silnie zmieniona część wód, charakteryzująca się złym stanem oraz niezagrożoną oceną ryzyka nieosiągnięcia celów środowiskowych. Celem środowiskowym dla tej części wód jest ochrona tych wód oraz poprawa ich potencjału i stanu, tak aby osiągnąć dobry potencjał ekologiczny i dobry stan chemiczny JCWP. Ponadto, ww. inwestycja znajduje się na obszarze jednolitej części wód podziemnych (JCWPd) o kodzie PLGW2200154, charakteryzujących się dobrym stanem ilościowym i jakościowym oraz niezagrożoną oceną ryzyka.

Wszystkie wyżej wymienione urządzenia wodne wykonywane będą przy użyciu sprawnego sprzętu mechanicznego oraz pod nadzorem osoby posiadającej odpowiednie uprawnienia. Z uwagi na przyjętą technologię przeprowadzenia sieci wodociągowej oraz energetycznej pod dnem potoku Wielkopolanka (metodą przewiertu sterowanego - bez ingerencji w koryto ciek), a także z uwagi na znikome niebezpieczeństwo zanieczyszczenia wód powierzchniowych i podziemnych na etapie wykonywania tych obiektów i robót, należy stwierdzić, iż realizacja przedmiotowego przedsięwzięcia - we wnioskowanym zakresie - nie powinna wpłynąć na wielkość przepływu oraz stan i jakość wód. Projektowane ubezpieczenie koryta potoku Wielkopolanka oraz koryta potoku bez nazwy, ze względu na krótkie odcinki przeznaczone do umocnień - nie powinno mieć istotnego wpływu na zmianę morfologii tych cieków. Ponadto, z przedłożonej dokumentacji wynika, iż planowane do wykonania dwa przepusty ramowe, zaprojektowano w sposób prawidłowy oraz zgodny z obowiązującymi przepisami szczególnymi, tj. rozporządzeniem Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 30 maja 2000 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać obiekty inżynierskie i ich usytuowanie (Dz. U. z 2000 r. Nr 63, poz. 735 z późn. zm.).

Szczególne korzystanie z wód, polegające na wprowadzaniu wód opadowych i roztopowych do potoku Wielkopolanka, będzie miało niewielki wpływ na zmianę przepływu wody, gdyż ich łączny maksymalny zrzut godzinowy (11,90 m<sup>3</sup>/h = 0,0033 m<sup>3</sup>/s) stanowić będzie zaledwie 0,09 % przepływu maksymalnego wody w cieku ( $Q_{10\%} = 3,87 \text{ m}^3/\text{s}$ ). Ponadto, zgodnie z ww. „Planem...”, wody opadowe nie są zaliczane do głównych czynników powodujących zagrożenie dla jakości wód powierzchniowych, w związku z czym nie

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

0 9. 06. 2014

mgr inż. Jolanta Mucha  
Uprawnienia budowlane nr ewid. MAP/0141/PWOS/07  
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi  
bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie  
sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych, wentylacyjnych,  
gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

Strona 5 z 6



Zdu. 14

# PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY W NOWYM SĄCZU

ul. Nawojowska 17a  
33-300 Nowy Sącz  
PSE-NNZ-420-67/14

skrytka pocztowa 100  
e-mail: psse.nowysacz@pis.gov.pl

centrala (18) 443-54-38  
tel. / fax (18) 443-57-32

Nowy Sącz dnia 03 KWI 2014

EKOSYSTEM  
ul. Szybisko 30  
30-698 Kraków

## OPINIA SANITARNA Nr 116/14

Na podstawie art. 12 ust.1 i art. 3 Ustawy z dnia 14 marca 1985r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej /tekst jedn. Dz. U. z 2011 r. Nr 212 poz. 1263 z późn. zm. /, art. 32 ustawy z dnia 07 lipca 1994 r. - Prawo budowlane /tekst jedn. Dz. U. z 2013r. poz. 1409 z późn. zm./, rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie /Dz. U. Nr 75 poz. 690 z późn.zm./ - **Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Nowym Sączu**, po rozpatrzeniu wniosku: *EKOSYSTEM Kraków*

### u z g a d n i a

#### w zakresie wymagań higienicznych i zdrowotnych

*projekt budowlany „Budowa sieci wodociągowej Marcinkowice-Wielogłowy w tym przebudowa i rozbudowa ujęcia wody w Marcinkowicach z budową zbiorników wody w m. Marcinkowice i Wielogłowy.*

### POZYTYWNE

#### Uzasadnienie.

Przedmiotem uzgodnienia jest projekt budowlany budowy sieci wodociągowej Marcinkowice-Wielogłowy w tym przebudowy i rozbudowy ujęcia wody w Marcinkowicach z budową zbiorników wody w m. Marcinkowice i Wielogłowy. Jak wynika z przedłożonej dokumentacji projektowej przebudowa ujęć polegać będzie na demontażu istniejących obudów studni / otwory studzienne o-1, o-2, o-3, o-4, o-5 i o-6/ i wykonanie nowych o posadowieniu zabezpieczającym studnie przed wodami powodziowymi tj. w nasypie ok. 2,0m z nachyleniem skarp 1:1,5. Obudowy studni będą prefabrykowane, kolowe, wykonane z betonu C35/45 kryte płytami żelbetowymi z włazami żeliwnymi typu ciężkiego 800mm. W otworach studziennych po demontażu istniejących zamontowane zostaną nowe pompy, rury pompowe stalowe. Na rury nadfiltrowe projektuje się zabudowę głowic ze stali nierdzewnej DN 300mm z kołnierzami dolnymi do zabetonowania i górnymi do połączenia i zamknięcia głowicy. W każdej obudowie na rurociągu tłocznym zamontowane będą wodomierz, manometr, zasuwa odcinająca, zawór zwrotny, zawór napowietrzająco-odpowietrzający oraz instalacja pobiercza orurowanie z zaworem.

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

09.06.2014

mgr inż. Jolanta Mucha  
Uprawnienia budowlane nr ewid. /NAP/0141/PWOS/07  
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi  
bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie  
sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych,  
gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

Verte!